

BANDO per INCARICHI di LAVORO AUTONOMO in AMBITO ACCADEMICO/SCIENTIFICO

Il Rettore della Libera Università di Bolzano (di seguito denominata unibz)

Visto l'art. 7, comma 6 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modifiche ed integrazioni;

Visto il decreto del Rettore del nr. 283 del 31.05.2017, con il quale viene approvata la pubblicazione del presente bando

rende noto

che presso l'Unità Testing & Certificazione del Centro linguistico di unibz sono da conferire incarichi di prestazione di lavoro autonomo in ambito accademico/scientifico come di seguito riportato.

Titolo del progetto: sviluppo di prove scritte e prove orali di livello B1, B2 e C1 in inglese, italiano e tedesco

Responsabile del progetto: Dr. phil. Christoph Nickenig

Lingue del progetto: inglese, italiano, tedesco

Tipologia della prestazione di lavoro autonomo da realizzare: prestazione di lavoro autonomo occasionale

Descrizione della prestazione di lavoro autonomo da realizzare

Creazione di prove di
Tedesco scritto*: due batterie di prove per B1, B2, C1
Tedesco orale:** 20 schede d'esame per B1 e B2

Italiano scritto*: due batterie di prove per B1, B2, C1
Italiano orale:** 20 schede d'esame per B1 e B2

Inglese scritto*: due batterie di prove per B1 e B2
Inglese orale:** 20 schede d'esame per B1 e B2

(*) prove d'esame scritto

La realizzazione di una batteria di prove per uno dei livelli B1, B2 e C1 prevede la creazione di prove scritte con esercizi per la comprensione dell'ascolto e della lettura, esercizi di lessico e di grammatica nonché la predisposizione di temi per la produzione scritta. Il carico di lavoro ammonta a 40 ore di lavoro per ciascuna delle batterie. Il numero degli esercizi da elaborare si basa sulle indicazioni contenute nelle "specifiche di test".

() prove d'esame orale**

La realizzazione di una prova orale per uno dei livelli B1, B2 e C1 prevede l'elaborazione di 20 schede d'esame sia per la parte monologica sia per la parte dialogica dell'esame. Il carico di lavoro per la realizzazione di 20 schede ammonta a 40 ore. La tipologia degli esercizi da elaborare si basa sulle indicazioni contenute nelle "specifiche di test".

Nel presente bando viene usato, per motivi di scorrevolezza, il maschile generico.

Data indicativa d'inizio della prestazione: 10.07.2017

Data entro la quale va realizzata la prestazione: 10.09.2017

Proroga dell'incarico: la proroga dell'incarico è consentita una sola volta in via eccezionale, per completare il progetto quando si tratti di ritardi non imputabili al collaboratore, fermo restando il compenso inizialmente pattuito (nessun compenso aggiuntivo).

Compenso lordo: 1920,00 euro per ogni batteria di prove scritte per un determinato livello e 1920,00 euro per ogni pacchetto di 20 schede di prove orali.

Modalità e condizioni di liquidazione del compenso: il compenso è liquidato in un'unica soluzione posticipata, a condizione che la prestazione sia stata resa per intero.

1. Modalità di presentazione della domanda

La domanda di partecipazione va redatta in conformità allo schema di cui all'allegato 'A' e deve pervenire entro e non oltre **il termine perentorio del 16 giugno 2017, ore 12.00** al seguente indirizzo:

**Libera Università di Bolzano
Unità Testing & Certificazione
Centro linguistico
c.a. dott.ssa Margherita Scomparin
Piazza Università, 1
39100 Bolzano**

Per l'accettazione della domanda fa fede il timbro del protocollo d'entrata del Centro linguistico.

La domanda di partecipazione (che deve essere redatta tramite l'allegato 'A') può essere presentata con le seguenti modalità:

- a) consegna personale presso l'Unità Testing & Certificazione, Centro linguistico, ufficio A 4.16 presso la sede di unibz a Bolzano nei seguenti orari: martedì, mercoledì e giovedì dalle 10.00 alle 12.00 (ad esclusione dei giorni 6 e 7 giugno 2017);
- b) spedizione a mezzo posta (non farà fede il timbro postale);
- c) via PEC al seguente indirizzo: language centre@pec.unibz.it
- d) via e-mail al seguente indirizzo di posta elettronica: language.certification@unibz.it.

Nei casi sub b) e d) alla domanda di partecipazione deve essere allegata una copia di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida) a pena d'esclusione del candidato dal presente bando.

Unibz non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento della domanda, imputabile a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa di unibz stessa.

Alla domanda di partecipazione deve essere allegata la seguente documentazione:

- 1) un curriculum vitae dettagliato ed aggiornato (firmato e datato) della propria attività didattica e professionale e una lista delle pubblicazioni pertinenti;
- 2) un elenco dei titoli accademici pertinenti;
- 3) una descrizione in merito alle attività svolte nell'ambito della creazione di prove d'esame standardizzate per istituzioni accademiche (ad es. centri linguistici) o enti certificatori.

Le domande possono essere redatte nelle lingue: **italiana, tedesca, inglese**

Il candidato deve dimostrare il possesso dei titoli di cui al punto 2) e dell'esperienza specifica di cui al punto 3), se rilasciati da o svolte presso Pubbliche Amministrazioni italiane mediante una delle forme di seguito riportate:

- a) mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. In tal caso il candidato deve presentare:
 - 1 fotocopia di ogni titolo;
 - 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato 'B'(ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445), in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, che le copie dei titoli allegati, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito, sono conformi agli originali in suo possesso;
 - 1 fotocopia di un documento d'identità;
- b) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. In tal caso il candidato deve presentare:
 - 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato 'B'(ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445), in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, il possesso degli stessi titoli, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito;
 - 1 fotocopia di un documento d'identità.

L'Unità Testing & Certificazione non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate dalle Pubbliche Amministrazioni italiane.

Per i cittadini comunitari

I titoli rilasciati da Enti privati* o conseguiti all'estero possono essere prodotti:

- a) in originale, oppure
- b) in copia autenticata ovvero
- c) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (cfr. allegato 'B').

* I gestori privati di servizi pubblici non sono da considerare enti pubblici

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea, che dispongono di un permesso di soggiorno valido per l'Italia, possono utilizzare le predette dichiarazioni sostitutive limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani.

2. Requisiti per la partecipazione alla procedura di selezione

La partecipazione al presente bando è riservata esclusivamente a personale esterno a unibz in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) aver conseguito una laurea triennale (bachelor), una laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento oppure una laurea magistrale laurea nelle discipline linguistiche, umanistiche, psicologiche, pedagogiche o sociologiche;
- 2) aver conseguito un titolo di studio straniero equivalente a uno dei titoli sopra elencati;
- 3) avere una particolare e comprovata specializzazione ed esperienza nell'ambito oggetto dell'incarico.

I candidati devono presentare una dichiarazione dalla quale risulti che i medesimi non hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà/al Centro di Competenza che indice il presente bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di unibz, a pena d'esclusione del candidato dal presente bando ai sensi del successivo punto 4.

I candidati titolari di pensione, in precedenza dipendenti amministrativi o accademici di unibz, devono presentare la dichiarazione ai sensi dell'art. 25 L. 724/1994.

3. Selezione

La valutazione dei candidati è **per titoli**. I criteri di valutazione verranno decisi nella prima riunione della commissione di valutazione.

4. Casi d'esclusione del candidato

Il candidato è escluso dalla procedura di selezione qualora:

- 1) la domanda sia incompleta;
- 2) la domanda non sia firmata;
- 3) la domanda non pervenga entro il termine perentorio indicato nel presente bando;
- 4) la domanda pervenga per posta o per e-mail senza essere accompagnata da una copia di un valido documento d'identità (carta d'identità, passaporto, patente di guida);
- 5) egli non sia in possesso dei requisiti per la partecipazione al presente bando;
- 6) egli abbia un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà/al Centro di Competenza che indice il bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di unibz;
- 7) alla domanda non sia allegata la dichiarazione di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di unibz;
- 8) egli sia titolare di pensione d'anzianità e nei cinque anni precedenti le dimissioni per pensionamento abbia avuto un rapporto di lavoro con unibz (art. 25 L. 724/1994);
- 9) egli abbia riportato condanne penali che abbiano comportato, in base alla vigente legislazione, l'interdizione perpetua o temporanea dai pubblici uffici. Altre eventuali condanne penali anche a seguito di sentenze di applicazione della pena su richiesta ovvero di sentenze per le quali si sia goduto del beneficio della non menzione nel casellario giudiziale ai sensi dell'art. 175 c.p. saranno valutate dall'Università quale causa di esclusione della domanda in riferimento alla compatibilità con l'incarico bandito e l'ambiente universitario.

5. Pubblicazione della graduatoria

Esaurita la procedura di selezione, con decreto del Rettore viene stabilita una graduatoria dei candidati idonei per ciascuna delle lingue.

Il decreto del Rettore nonché la graduatoria medesima vengono affissi all'albo ufficiale del Centro linguistico e pubblicati sul sito web di unibz (sotto la voce 'Lavora con noi').

La graduatoria dei candidati idonei, integrata con l'indicazione del numero e della data del suddetto decreto del Rettore è pubblicata sul sito web di unibz (sotto la voce 'Lavora con noi').

6. Validità della graduatoria

La graduatoria è valida fino al 10 settembre 2017.

7. Avviso della conclusione del procedimento ai candidati

La pubblicazione della graduatoria, integrata con l'indicazione del numero e della data del corrispondente decreto del Rettore, di cui al punto 5 del presente bando, sostituisce la notifica ai singoli candidati.

8. Autorizzazione dell'Amministrazione d'appartenenza

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. del 30.03.2001, n. 165, il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria Amministrazione d'appartenenza.

Unibz si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito al primo idoneo risultante in graduatoria qualora lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati da unibz, il nullaosta della propria Amministrazione d'appartenenza.

9. Permesso di soggiorno

Il candidato cittadino di un paese non appartenente all'Unione Europea dovrà all'atto della sottoscrizione del contratto produrre un regolare e valido permesso di soggiorno, valido per tutta la durata dello svolgimento dell'attività.

10. Mezzi legali

Contro il provvedimento amministrativo di cui al punto 5 del presente bando può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano, entro 60 giorni dalla pubblicazione del provvedimento medesimo all'albo ufficiale del Centro linguistico.

11. Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", unibz, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del bando e all'eventuale perfezionamento dell'incarico e che lo stesso avverrà con utilizzo di procedure informatiche e archiviazione cartacea dei relativi atti.

I candidati godono i diritti di cui all'articolo 7 del citato decreto legislativo, tra i quali figura il diritto d'accesso ai dati che li riguardano, nonché alcuni diritti complementari tra cui il diritto di far aggiornare, rettificare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge, nonché di opporsi per motivi legittimi al loro trattamento.

12. Il responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è **dott.ssa Francesca Nardin**, Piazza Università, 1, 39100 Bolzano – Tel. +39 0471-012401, e-mail: francesca.nardin@unibz.it

Il Rettore della Libera Università di Bolzano

Prof. Paolo Lugli

Il Direttore dell'Università

Dott. Günther Mathá

Publicato all'albo del Centro linguistico a Bolzano in data 1° giugno 2017